



# L'IDEA

PERIODICO DEL CIRCOLO CULTURALE DI MOLA

ANNO XXI NO. 57  
DICEMBRE 1994

## INCONTRO ED INTERVISTA CON IL PRESIDENTE DELLA REGIONE PUGLIA GIUSEPPE MARTELOTTA

LEONARDO CAMPANILE

La sera del 2 novembre scorso il **Dott. G. Martellotta** ha fatto visita al Circolo Van Westerhout Cittadini Molesì, quasi tutti i presidenti dei Circoli Pugliesi di Brooklyn erano presenti per dare il benvenuto al Presidente della REGIONE PUGLIA ed i suoi accompagnatori.

Noi del giornale **L'IDEA** abbiamo colto l'occasione per intervistare il Dott. Martellotta che ringraziamo per la sua disponibilità.



NELLA FOTO: IL PRES. DELLA REGIONE PUGLIA ATTORNATO DA ALCUNI REDATTORI DELL'IDEA

**L'IDEA:** La Comunità Pugliese è molto grande in America, in che modo la Regione sostiene questi suoi figli?

**G. Martellotta:** Purtroppo fino ad oggi non abbiamo avuto grandi contatti, adesso invece è necessario utilizzare al meglio questa grandissima risorsa che è rappresentata dalle comunità pugliesi ed italiane in America e che quindi sono dei potenziali acquirenti dei prodotti che si producono in Puglia non solo nel sistema agro-alimentare ma in quello della piccola e media industria e naturalmente anche nel sistema dell'evoluzione tecnologica.

Questo è l'aspetto economico commerciale, ma a noi interessa molto anche l'aspetto turistico, culturale e sociale, per cui la nostra finalità è appunto quella di creare un rapporto intenso ed organico con tutti i cittadini americani di origine pugliese attraverso la partecipazione della loro venuta in Puglia a trascorrere una settimana di vacanza nelle condizioni migliori di prezzo e servizio, e realizzare interscambi culturali, per esempio alcuni ragazzi, anche piccoli, dalle scuole elementari pugliesi potrebbero venire a fare esperienza a New York e ragazzi vostri potrebbero venire in Puglia a fare esperienze di tipo completamente diverse, sarebbe per loro anche un ritorno alla riscoperta delle loro radici.

Sul piano sociale possiamo immaginare il ripristino di un notiziario tutto pugliese sulle attività non solo delle istituzioni, ma anche su tutti coloro che in Puglia si prodigano a migliorarla.

**L'IDEA:** Siamo circondati da comunità regionali molto forti, siciliani, campani, calabresi; le loro regioni hanno già cominciato uno scambio culturale e commerciale con le suddette comunità, pensa che sia giunto il momento anche per la Puglia di iniziare questo discorso?

**G. Martellotta:** Sicuramente io, anzi approfitto di questa occasione che ho voluto fortemente, penso che per un'autorità di governo sia pur regionale come sono io è importante incontrare le rappresentanze, le autorità, quelli che contano, ma è soprattutto importante incontrare la gente comune, quelli che lavorano, che producono, che forse sono di più e che costituiscono la vera ricchezza per noi, quindi ho voluto questo incontro per dire che fino ad oggi la regione Puglia ha fatto pochissimo ed io penso che debba far molto di più, ma questo di più che deve fare, non deve farlo immaginandolo da sola, ma ascoltando voi e capire da voi quello che è più utile fare.

**L'IDEA:** L'emigrazione pugliese ha la tendenza al ritorno alle radici per le sue vacanze, non trova però i "comfort" delle altre regioni italiane, perché?

**G. Martellotta:** La Puglia ha uno dei sistemi di ospitalità turistica fra i migliori d'Italia, ed io mi meraviglio molto che invece la vostra esperienza, da quello che capisco, non sia sempre molto felice.

Mi rendo conto che qualche volta tornando da soli senza nessuna preparazione o

CONTINUA IN ULTIMA PAGINA

## INTERVISTA AL CONSOLE GENERALE D'ITALIA ON. FRANCO MISTRETTA

TIZIANO THOMAS DOSSENA

Il giorno 2 dicembre scorso, tre rappresentanti del Circolo Culturale di Mola e de **L'IDEA**, il presidente Leonardo Campanile accompagnato dal *Chairman* della serata dedicata a Miss Puglia 1995 Gianni Russo e dal nostro giornalista Tiziano Dossena, si incontrarono con il Console Generale d'Italia Dottor. Mistretta nella sede consolare di New York. Quanto segue è un breve resoconto di quest'incontro...

Entrammo nella sala d'attesa con tutta l'eccitazione che una occasione di queste riesce a generare. La cortesia della segretaria non riuscì a mitigare la solennità del luogo e solo la prontezza dei tempi e la sicurezza dei movimenti di Campanile permisero che la tensione nervosa non diventasse il sentimento principale nel nostro gruppo.

Il Console ci incontrò con una cordialità inusuale per un funzionario governativo di tale livello. La sua disponibilità trasparì in ogni sua parola ed in ogni suo gesto. Il desiderio di potere un giorno avere una comunità italiana negli USA che sappia trarre profitto delle proprie esperienze non più solo a livello individuale, ma anche unitario, di insieme, venne espresso varie volte nella conversazione informativa che precedette l'intervista e venne ribadito poi ulteriormente in maniera ufficiale. Non potemmo che convenire allora con le parole del console a proposito di una esigenza di unità e ci proponemmo di continuare, sia come Circolo che a titolo personale, nel nostro lavoro di coesione tra le varie associazioni molesì, pugliesi ed italiane d'America.

Dopo questo piacevole colloquio iniziale, l'intervista avrebbe potuto assumere un'ufficialità fastidiosa, dato la struttura formale di essa necessariamente mirata all'informazione, ma la fluidità del discorso continuò senza alcuna interruzione...

**L'IDEA:** Signor Console, quale è la funzione base del consolato verso i cittadini e i residenti di origine italiana della zona?

**Console:** È una funzione amministrativa di assistenza per fornire ai cittadini tutti quei documenti di cui hanno bisogno, come fossero il comune in Italia, l'ufficio di polizia per i passaporti, l'ufficio militare per la leva, cioè tutti quell'insieme di atti di cui si compone la nostra vita amministrativa.

**L'IDEA:** Vi sono dei progetti (di innovazione) per il Suo mandato?

**Console:** Naturalmente quello che ho detto sono gli aspetti amministrativi, ma l'ufficio consolare non è solo un freddo organo burocratico, è anche un polo di vitalità, un polo che pulsa d'italianità. Quel che io in particolare mi propongo di fare è proprio di ridare l'impulso all'italianità, di fare rinascere questo sentimento d'italianità tra gli italiani e tra gli italoamericani. Qui gli

italoamericani sono tutti perfettamente inseriti, i loro figli sono americani, ma desiderano, per l'interesse dei loro stessi figli, che mantengano nell'animo quell'*Italian heritage*, quell'insieme di valori che ognuno di noi ha ricevuto con l'educazione, che è nel sangue dei genitori e che ha consentito agli italiani di qui di far fortuna con loro lavoro, con il sacrificio, con il risparmio. Questi stessi valori, opportunamente mantenuti dai figli, consentirà anche ai loro figli di crearsi un futuro migliore per l'interesse loro e di questa generosa nazione.

**L'IDEA:** Molti nostri concittadini che vivono negli USA si sono sentiti traditi dai legislatori che hanno negato loro il diritto al voto. Quale è il Suo commento al proposito?

**Console:** Effettivamente è un sentimento giustificato. Ognuno ha il diritto di voto e quindi giustamente anche gli italiani all'estero. C'eravamo andati vicini nella passata legislatura ed è stato solo per una diversa opinione sulla procedura da seguire, cioè se voto per corrispondenza o da mettere nell'urna, con la creazione quindi dei seggi elettorali... Su questo c'è stata una divaricazione tra il governo e l'opposizione... Comunque ormai il concetto è acquisito. Se pur con cinquanta anni di ritardo, è assimilato che l'italiano deve potere esprimere le proprie opinioni. È stata superata l'opposizione che si faceva dicendo che uno non può votare se poi l'effetto del suo voto non ricade su lui stesso, cioè che dando il voto negli Stati



NELLA FOTO: L'ON. MISTRETTA

Uniti per il signor Rossi in Italia, il signor Rossi opera in Italia: fa bene o fa male ricade su gli italiani che risiedono in Italia e non su chi ha espresso il voto dall'estero. Del resto questo è un concetto riduttivo: uno deve poter esprimere la propria opinione su come va il proprio paese. E quindi l'interesse dell'Italia, per le ragioni che ho detto prima, è di mantenere un costante legame con l'altra Italia che sta al di fuori dei confini della penisola.

CONTINUA IN ULTIMA PAGINA

## ROMA VIEW

CATERING

OVERLOOKING THE WATER

(718) 332 - 1300

JOSEPH DE CANDIA  
PROPRIETOR

DINNEN LANDANO  
MANAGER

160-05 Cross Bay Boulevard  
Howard Beach, n.y. 11414

# EDITORIALE

## M E S S A G G I O DEL PRESIDENTE

Carissimi lettori:

Il 1994 volge al termine, tra pochi giorni arriverà il Santo Natale una festività che tutti sentiamo molto; il giorno di Natale i nostri pensieri volano ad incontrare quello dei nostri familiari ed amici, e perché no anche quelli dei nostri nemici.

Vorremmo augurare a tutti tantissime cose buone, le stesse che vorremmo per noi; approfitto del giornale l'IDEA che arriverà nelle vostre case prima del Santo Natale per augurare a tutti voi che siete i nostri affezionati sostenitori, tanta felicità.

Quest'anno che si va a concludere è stato per noi un anno molto intenso di attività; una nuova attività "Miss Puglia USA" è stata creata per continuare le nostre tradizioni pugliesi, il suo successo è stato indiscutibilmente grande e l'adesione di ben nove città pugliesi ha confermato la volontà ed il desiderio di altri gruppi regionali ad esporre la propria origine pugliese.

La prossima elezione di Miss Puglia USA avverrà il prossimo 11 FEBBRAIO, se volete parteciparvi potete chiedere informazioni telefonando di sera al 718 234-9573.

La visita del sindaco di Mola di Bari Prof. Ernesto Maggi ci ha tenuti impegnati per quasi tutta l'estate, ma abbiamo dimostrato quanto la Comunità Molese di New York valga, il nostro sindaco ha potuto constatare di persona l'alta professionalità raggiunta da noi Molese in America nel campo industriale, commerciale e culturale.

Altro avvenimento importante è sicuramente l'avvicinamento dei Circoli Molese, non si tratta di una unione dei Club, ma di una collaborazione che indubbiamente porterà i suoi vantaggi, da questo gruppo si è autoescluso il Caduti Superga Mola ed a me sinceramente dispiace, va anche a questo circolo molese il mio augurio, con la speranza che il Natale sia portatore di buoni consigli per loro.

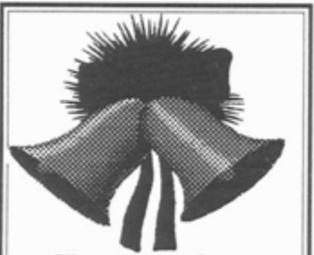
Auguro quindi ai Presidenti, ai Circoli ed a tutti i soci dei club Pugliesi un felicissimo Natale ed un prospero Anno Nuovo.

Un augurio speciale lo rivolgo ai **Letteri e Sostenitori** del Circolo Culturale e delle sue attività.

**THE HOUSE  
OF  
PIZZA & CALZONE**  
John and Onofrio  
PROPRIETORS  
718-624-9107  
132 UNION STREET  
BROOKLYN, NY 11231

### DONAZIONI

- GINO MASI \$30
- FRANCESCO BARBARO \$20
- MARIA INGRAO \$2
- SEBASTIANO ROTONDI \$15
- NICK ROTONDI \$50
- NICK PARENTE \$100
- SAVERIO GIAMMARCO \$20
- SAL RIZZI \$20
- FRANCESCO GAUDIOSO \$10
- THOMAS RACCUGLIA \$20



La redazione  
dell'IDEA ed il  
Circolo Culturale  
di Mola  
desiderano  
augurare un  
**BUON  
NATALE e  
FELICE ANNO  
NUOVO**  
a tutti i lettori

**SCOTTO  
FUNERAL HOME  
INC.**  
718-875-2515-6  
  
106 1 PLACE  
BROOKLYN, NY 11231

### L'IDEA

**PRESIDENTE**  
LEONARDO CAMPANILE  
**DIRETTORE RESPONSABILE**  
GIANCARLO ACCETTURA  
**IMPAGINAZIONE**  
AL COMPUTER  
VITO MARINELLI  
**RESPONSABILI EDITORIALI**  
LEONARDO CAMPANILE  
GAETANO PINI  
**PUBBLICITA'**  
DOMENICO NUZZI  
GAETANO PINI  
GIANVITO BOTTALICO  
**REDAZIONE**  
GIANCARLO ACCETTURA  
LEONARDO CAMPANILE  
GIANVITO BOTTALICO  
GIACOMO LATERZA  
GAETANO PINI  
**COLLABORATORI**  
TIZIANO THOMAS DOSSENA  
TERESA IANACCO  
ROSA CASIELLO O'DAY  
*I manoscritti anche se non pubblicati non saranno restituiti*  
L'IDEA è l'organo ufficiale del  
CIRCOLO CULTURALE DI MOLA  
6823 20th Avenue  
Brooklyn NY 11204  
*We the directors, are deeply grateful for the support given to this issue by the advertisers and sincerely hope our readers will patronize them.*  
Tipografia SUPERIOR PRESS

### CONDOGLIANZE

Purtroppo dobbiamo riportare la triste notizia della scomparsa di VITO SALLUSTIO. Il Circolo Culturale e la redazione di questo giornale, lo ricorda come uno dei suoi più ostinati sostenitori, ha contribuito tanto allo sviluppo della comunità molese ed è stato uno dei più brillanti calciatori molese della zona metropolitana.  
A suo figlio John, nostro carissimo amico e a tutti i suoi familiari porgiamo il nostro più profondo cordoglio.

Il Circolo Culturale di Mola e la redazione dell'IDEA porgono le più sentite condoglianze alla sig.na Laura Morello per la scomparsa del carissimo padre Federico.

I soci del C.C.M. e i redattori dell'IDEA vogliono fare le più sentite condoglianze ai soci Giuseppe Fanizza e sua moglie Laura per la scomparsa del carissimo papà Giovanni.

Il Circolo Culturale e la redazione dell'IDEA si uniscono al dolore di Vito e Nick Liotine, sostenitori di questo giornale per la scomparsa della loro cara mamma.



GIANCARLO ACCETTURA

Probabilmente una delle festività più sentite, il NATALE è sempre stato una ricorrenza da tutti molto attesa ed osservata. Secondo le usanze molesi il Natale comincia ufficialmente l'8 dicembre ( festa dell'Immacolata), giorno in cui la maggior parte dei molesi prepara la propria abitazione con addobbi natalizi; nei tempi passati il Presepe era considerato il simbolo per eccellenza del Natale; la sua costituzione era molto semplice da eseguire in quanto ad eccezione dei pastorelli e della Santa Famiglia (che erano fatti di terracotta e bisognava necessariamente comprare) tutto il resto dell'occorrenza lo si poteva trovare in casa o per le stradine di campagna; dei pezzi di legno, alcune petroline, qualche ramo, un po' di muschio e con una buona fantasia ed immaginazione si poteva creare un bel paesaggio circostante la grotta in cui nasceva Gesù bambino.

Oltre al presepe c'era anche chi faceva l'albero di Natale con un alberello vero, alcuni cartoncini colorati, un po' di calce bianca che aveva le sembianze della neve, la plastica che avvolgeva la pasta che era un po' luccicante e tante arance e mandarini da appendere ai rami per dare colore all'albero.

Usualmente la sera della vigilia di Natale si faceva una piccola processione con i vicini di casa e tutti i bambini; il più piccolo portava in mano Gesù bambino e gli altri si accodavano cantando le canzoni natalizie, si andava così per le case dei vicini per annunciare la nascita del "Salvatore", perché non tutti avevano la possibilità di fare il presepe; quindi ogni stradella aveva la sua piccola processione che dopo aver fatto un breve giro tornava in casa e si poteva gustare i deliziosi dolci natalizi che erano tutti fatti in casa, come le CARTELLATE (scartagghiete), le SASANELLE (sasannedde), i TARALLI, (taralli).

Non potevano certamente mancare le FRITTELLE (frettele) che riempivano di un aroma speciale tutte le case molesi e di cui tutti erano golosi, e per i più adulti dopo mangiato era d'obbligo il bicchierino di rosolio al limone, a mia opinione il liquore più gustoso che ci sia.

Le serate passavano in allegria tutti insieme (sia grandi che piccoli) giocando alla tombola, mantenendo unita tutta la famiglia, perché in fondo il Natale è una festa per la famiglia.

Molto importante per i bambini era scrivere la letterina a Babbo Natale in cui si elencavano tutti i regali che si desiderava ricevere e la si appendeva all'albero o vicino al presepe e la letterina che si scriveva ai genitori che di solito veniva messa sotto il piatto del papà al pranzo del giorno di Natale in cui si prometteva di essere buono tutto l'anno e che il papà stesso leggeva ad alta voce davanti a tutti quando meravigliato la notava sotto il suo piatto.

Alcune di queste tradizioni vengono ancora eseguite qui in America, ma sono purtroppo troppo poche, il Natale ha assunto un valore commerciale più che religioso, dovuto anche alla grande varietà di religioni presenti negli USA che hanno chiaramente modificato il significato cattolico di questa importantissima ricorrenza che celebra la nascita di GESU'.

C'è da notare però che anche molte famiglie italiane sia qui in America che in Italia stessa, hanno man mano dimenticato queste tradizioni molto significative ed hanno concentrato le loro attenzioni sui regali da ricevere o comprare o nel decorare nel miglior modo possibile la propria casa con ornamenti e luci spesso molto costosi dimenticando facilmente l'elemento chiave di questa festa che è il PRESEPE che stimola in tutti noi sia adulti che bambini un senso di famiglia unita.

*Il Circolo culturale ha approntato nella sua sede un magnifico PRESEPE (realizzato da GIANVITO BOTTALICO), chiunque volesse ammirarlo e più che benvenuto a farlo nelle ore serali.*

**C & R FISH PLACE**  
FRESH & FROZEN FISH  
TEL (718) 946-9221 FAX (718) 946-3099  
ROCCO BORRETTI  
  
LA C & R FISH PLACE DISTRIBUISCE IN ESCLUSIVA  
LE CARISBAD MUSSELS  
PER TUTTA L'AREA METROPOLITANA  
IN OLTRE  
POLPO - CALAMARI - CLAMS  
Se Tutto Questo Ed Altro Volete Gustare Solo E  
Esclusivamente Dalla C & R Dovete Andare  
1780 STILLWELL AVENUE BROOKLYN NY 11214

**DOMINICK NAPOLETANO**  
ATTORNEY AT LAW  
(718) 522 - 1377  
  
351 COURT STREET  
BROOKLYN NY 11231

## A SAVING GRACE

TERESA IANACCO

Mary and Joe strolled down the busy street on this crisp Fall evening. Thanksgiving had just passed and already there were Christmas lights and decorations everywhere. The young couple talked and talked. It was as if the feelings they carried deep in their souls were being brought up to air out in the cold wind that blew through their hair.

They were filled with excitement about the baby Mary was due to give birth very soon. They were also frightened and worried. They were really struggling to make ends meet.

The neighborhood they had both grown up in had changed drastically. It was even more unrecognizable to their parents whose parents before them saw it as the paradise they were able to give to their children after years of hard work. It was a long time since they had left their family and native land to make a new life in a new world.

What could Mary and Joe give their baby today? "Joe, we have to find a better place to live", said Mary anxiously. "Kids are getting involved left and right. The ones that survive the stray bullets wind up getting involved with drugs or killing each other." "The whole world's gone crazy," replied Joe, "even if we could afford a better neighborhood, do you think there wouldn't be problems there too?" Before she could respond, he added, "you're right. I'm going to call Don tonight and see if he has any news about the union job."

Joe hadn't finished high school but he had learned some carpentry from working with his uncle. Mary worked in a nursing home but this was her last week of work. She had always wanted to finish college and get a degree. She was sure that one day she would.

"Are you sure you want to name the kid Salvatore, if it's a boy?" asked Joe, "All due respect to my dad".

"Your father was one of the greatest guys I ever knew. We'll tell our son how proud he should be to carry that man's name. And if it's a girl, Grace. The fact that both our mothers have that name is an omen. Can you imagine how they would flip over their little name-sake?"

"What do you think our kid will be when he grows up?" wondered Mary. "Maybe a doctor, somebody who can heal people or a lawyer, a real sharp thinker and talker. Maybe he or she will be a rich executive or start their own company and it will grow and grow until it's known by everyone all over the world, like Coca Cola. Maybe he or she will be a teacher, someone who puts people on the right track and makes their lives better."

"Our kid is going to be great no matter what he or she becomes," said Mary with conviction. "They're going to make a mark on the world. One thing is sure, this kid is going to really know what love is. We may not be able to give it everything we'd like to but we have plenty of love."

Mary and Joe would have wanted to give their baby a better world but realization that this child could actually make it a better world for them was like a light that shined brighter than all the Christmas lights that surrounded them.



**T & L  
FABRICATORS INC.**  
Tony Rotondi  
PIPE SUPPORTS AND  
MISC.  
STEEL FABRICATION  
From Outside New York  
Tel (800) 258-2635  
Fax: (609) 799-7260  
120 DOBBIN STREET  
BROOKLYN, NY 11222  
TEL (718) 383-2300  
FAX: (718) 382-7556

**BELLA ITALIA  
PORK STORE**  
(718) 667-4392  
SALUMERIA  
LATTICINI FRESCHI  
HOT & COLD CATERING  
PRODOTTI IMPORTATI  
DALL'ITALIA  
VITO & FRANK  
101 GUYON AVENUE,  
OAKWOOD HEIGHTS  
STATEN ISLAND NY 10306

**COTILLION TERRACE**  
(718) 256-4131  
SALA PER MATRIMONI  
SERVIZIO IMPECCABILE  
  
7307 18 AVENUE  
BROOKLYN NY 11204

**RACCUGLIA & SON  
FUNERAL HOME**  
SERVICES AVAILABLE IN ALL  
COMMUNITIES  
TEL. (718) 855-7737  
FAX: (718) 875-9196  
321-323 COURT STREET  
BROOKLYN NY 11231

**BARI  
AUTO REPAIR**  
JOE BUTTARO  
MANAGER  
  
FOR THE BEST SERVICE  
CALL  
718-435-0660  
102 FOSTER AVENUE  
BROOKLYN NY 11230

**Domenico V. Nuzzi, LUTCF**  
Agent  
  
SPECIALIST IN:  
LIFE - HEALTH - ANNUITIES  
PENSION PLANS - ESTATE PLANNING  
New York Life Insurance Co.  
THE COMPANY YOU KEEP  
9201 4th Avenue Brooklyn, N.Y. 11209  
Bus. (718) 921-8532 Fax (718) 836-7978  
BEEPER: (917) 924-0901  
SEASONS GREETINGS

**JO-FI TOURS  
&  
EUROPEAN EXPRESS**  
JOSEPH MARINELLI  
PRESIDENT  
  
Call For Lowest Rates  
Serving The Tri-State Area  
Tel: 718-234-5748  
Fax: 718-234-9237  
 Brooklyn, NY



## IL GARGANO

GAETANO PINI

Il Gargano nella mitologia faceva parte ad un pezzo di terra di Adria le quali arrivavano fino alle coste dell' Illiria e racchiudevano il mare Adriatico dove vi erano le 999 isole Dalmate e dove ora troviamo le isole Tremiti. Questo pezzo di terra e' denominato lo sperone d'Italia per la sua forma e si estende nel mare fino a 65 km con una larghezza di 40 km e forma così l'unico sistema montagnoso della Puglia.

Ha una estensione di 2015 km. quadrati nella quale troviamo due laghi: Lago di Resina e Lago di Varano e fra questi due laghi abbiamo il monte Elio. Su questo lenzuolo di terra vi sono tante grotte e caverne, ci sono anche vaste pianure come quella di San Giovanni Rotondo che e' la piu' immensa nella quale troviamo altri due monti e sono il Monte Nero alto 1011 metri ed il Monte Calvo alto 1056 metri.

Ai loro fianchi ci sono delle vallate profondissime, dove fino a qualche secolo fa vi erano immensi boschi e ne sono rimasti pochi, ricordiamo i boschi Spigno ed un'altro che sarebbe una parte della famosa Foresta Umbra. Sulla costa del Gargano troviamo: Rodi Garganico, Peschicci, Vieste e Pugnochiuso, questi sono dei posti di attrazione turistiche Italiane.

Su questo pezzo di terra che si estende

sul mare troviamo Monte Sant'Angelo il quale ha molte tradizioni antichissime ed e' un luogo religioso per la Puglia.

Su questo monte in una grotta, alla fine del V secolo San Michele Arcangelo vi trovo' dimora e da secoli e' visitato da moltissimi pellegrini e lo si festeggia l'8 di Maggio e il 29 di Settembre.

Tutto questo e' a capito di una apparizione miracolosa dell' Arcangelo

Michele in una grotta del monte, nel 493 il vescovo di Siponto consacro' questa immensa grotta ed alla meta' del VI secolo venne costruito il Santuario, il quale divento' Santuario nazionale dei Longobardi e venne saccheggiato dai Saraceni nel 869, e venne ricostruito da Ludovico II nel 871.

Nella piazza della Basilica vi troviamo una torre ottagonale (assomigliante a una delle torri di Castel del Monte) fatta costruire da Carlo I d'Angio'.

La cattedrale e' formata da due immense arcate e da una larga scalinata che e' divisa in cinque rampe le quali scendono fino alla grotta dell' Arcangelo e qui vi troviamo un bellissimo altare in marmo sul quale vi e' collocata la statua di San Michele.

Questa e' una delle meraviglie della nostra amata e bella PUGLIA.



## ARPA ASSOCIAZIONE REGIONALE PUGLIESE D'AMERICA

LEONARDO CAMPANILE

Questo comunicato viene da parte dell'ARPA (Associazione Regionale Pugliese d'America), la quale dopo aver avuto un incontro con il presidente della Regione Puglia On. Giuseppe Martellotta, invita tutte le societa' pugliesi dell'area metropolitana a collaborare con la suddetta associazione, inviando il proprio indirizzo, il nome del presidente ed il numero dei soci iscritti al club.

Queste informazioni possono essere inviate alla redazione di questo giornale al 6823 20th Ave Brooklyn NY 11204. Uno degli argomenti principali discussi con l'On. Martellotta e' stato l'inizio di uno scambio culturale e sociale tra la comunita' pugliese d'America e quella italiana; l'invio di un gruppo di giovani, nati in America con discendenza pugliese, in Puglia, risalderà quel legame alle origini e fara' conoscere ai nostri giovani la terra dei loro genitori e tutte le bellezze che essa contiene.

Forse non tutti conoscono la Puglia, tra questi anche chi vi e' nato, la nostra regione e' ricca di bellezze naturali come le Grotte di Castellana, la Selva di Fasano, il Gargano, la Grotta Azzurra di Polignano, oltre ad avere opere d'arte quali le cattedrali, i castelli e tanti monumenti sparsi per tutta la regione, con le nostre coste che fanno da cornice al tutto.

E' dovere di tutti noi pugliesi propagandare la nostra regione con tutte le sue tradizioni e culture.

La Regione Puglia e' pronta a sovvenzionare questo scambio di studenti, ma noi dobbiamo esser pronti a collaborare con loro dimostrando la nostra unita' di bandiera, pertanto invitiamo tutti i circoli Pugliesi ad iscriversi all'ARPA.

## MISS PUGLIA USA 1995

Il prossimo 11 febbraio 1995, il CIRCOLO CULTURALE di MOLA eleggera' con il patrocinio della REGIONE PUGLIA e dell'ARPA, la nuova MISS PUGLIA USA.

A questa concorso possono partecipare tutte le ragazze tra i 16 ed i 25 anni avendo almeno una discendenza pugliese, ogni ragazza dovra' rappresentare la citta' dalla quale discende, la stessa citta' puo' avere piu' rappresentanti se questi risiedono in stati differenti.

Per informazioni telefonare al 718 - 339 2224.

**GBG CARPENTRY**

SPECIALIZED IN FINISHED BASEMENTS  
PAINTINGS DOORS TILEWORKS  
SHEETROCKS ALUMINUM SIDING  
WATERPROOF PAINTINGS

FREE ESTIMATE  
**GIANCARLO & BENNY**  
718-258 8822 718-367 1062

## ITALIAN HERITAGE & CULTURAL MONTH

Lo scorso 26 ottobre il Circolo Culturale e la redazione dell' Idea hanno partecipato alla festa data dal Sindaco di New York Rudolph Giuliani a Grace Mansion.

La festa fatta per ricordare ed onorare l'origine, la cultura e le tradizioni italiane a New York e' stata un successo senza precedenti.

Tante personalita' con origine italiane sono intervenute e fra queste vogliamo ricordare Matilde Cuomo, moglie del nostro governatore Mario Cuomo, il Console Generale Italiano On. Franco Mistretta, l'attrice Susan Lucci e molti altri.



NELLA FOTO: G. BOTTALICO, ONF. MISTRETTA, D. NUZZI E L. CAMPANILE

Nel suo discorso di benvenuto il sindaco Giuliani ha sottolineato l'importanza e la necessita' per noi genitori Italo-Americani di stare vicino ai nostri figli ed educarli al sistema americano, senza pero' dimenticare quello italiano, che ha come nucleo centrale la famiglia.

L'intervento poi del Console Mistretta e' stato molto applaudito in quanto ha ringraziato il sindaco per l'onore che ha dato agli Italo-Americani e poi ha ricordato i grandi sacrifici che Giuliani sta facendo per poter migliorare le condizioni della nostra citta'.

Imutile sottolineare l'ospitalita' del Sindaco e la partecipazione di alcuni rinomati ristoranti italiani con le loro specialita', tra questi il Ristorante PRIMOLA e GIRASOLE di cui e' proprietario il nostro socio Franco Iacoviello.

## HALLOWEEN PARTY



NELLA FOTO: UN GRUPPO DI BAMBINI VESTITI A MASCHERA

Per il quinto anno consecutivo, il Circolo Culturale ha organizzato l'ultimo sabato di ottobre, l'HALLOWEEN PARTY.

Come al solito il divertimento non e' mancato sia per i piu' piccoli che hanno potuto sbizzarrirsi nei costumi dei loro eroi, che per i piu' grandi che hanno avuto un'altra occasione per ritrovarsi insieme.

La festa ha riscontrato come al solito un grandissimo successo, rinnovando l'appuntamento con tutti al prossimo ottobre.

**G M C**  
**SHEET METAL**  
&  
**AIR CONDITIONING**  
Marco Cristino  
President

718-596-3011 or 3023  
245 HAMILTON AVENUE  
BROOKLYN, NY 11231

## VERRAZANO BRIDGE: 30th ANNIVERSARY

GIANVITO BOTTALICO

On November 21, 1964, the Verrazano-Narrows Bridge, which connects Staten Island to Brooklyn, opened as the longest suspension span in the world.

Both of the bridge's decks were constructed together, but only the upper deck opened in 1964; the lower deck first opened to traffic on June 28, 1969.

In the simplest terms, a suspension bridge is a roadway suspended from at least two cables supported by a pair of towers; at each end of the bridge, the cables are secured in anchorages.



In the case of the colossal Verrazano bridge (whose length has only been surpassed by the Humber bridge in England), the 693 feet towers soar to the height of 60 story skyscraper, the four cables consist of 143,000 miles of pencil-thin wire and the anchorages contain a total of 375,000 cubic yards of concrete.

The pencil-thin wire was transported back and forth across the Narrows from anchorage to anchorage by four spinning wheels; at each anchorage the wire was hooked into strand shoes on steel eye bars that were deeply embedded into concrete; as it was laid, the wire was bundled into strands of 428 wires; the completed cables each contain 61 strand.

The smooth, circular cross-section of each cable was achieved by hydraulically compressing the 61 stands and wrapping the cable in wire.

The floor truss units, which support the roadway, were lifted by cranes to suspender wires hanging from the cables; finally the roadway was constructed on these cables.

The bridge is named in honor of the Italian explorer Giovanni da Verrazano who, in 1524, was the first European to enter New York Harbor.

It was designed by Ammann and Whitney, under the direction of Othmar Herman Ammann who also designed the George Washington, the Bronx-Whitestone and other major suspension spans.

The bridge's construction was completely financed by the Triborough Bridge and Tunnel Authority, which is now known as MTA Bridges and Tunnels, and carries more than 60 million vehicles each year.

## CONGRATULAZIONI



Un augurio particolare a Fortunato e Petronilla Cacace per il loro 65esimo anniversario di matrimonio dai figli Mike con Rita, Joe con Angela, Nino con Antonia, Maria con Lorenzo, Chiara con Mario, Rosa con Paolo e tutti i nipoti.

Il Circolo Culturale e la Redazione dell'IDEA si associano a questa felice ricorrenza augurando a Fortunato e Petronilla tantissimi anniversari ancora da festeggiare.

## AUGURI



Il Circolo Culturale si congratula con i soci Camillo e Cecilia Soranno per la nascita della piccola ANTONELLA

**OLIO BEATO**  
**OLIO EXTRAVERGINE**  
**DI OLIVA**  
**SPREMITURA A FREDDO**  
TEL. (914) 723-5850  
Peter De Marco

**D. O. C.**

FRANTOIO OLEARIO  
OLIO BEATO srl  
DI RUTIGLIANO & C.  
VIA PALO 80  
BITETTO (BA) ITALY

## International Society of SS. Cosma & Damiano

Dopo aver posato la prima pietra per la cappella che verra' costruita sul lato della chiesa "OUR LADY OF GRACE" la Societa' di SS. Cosma & Damiano e il suo presidente e fondatore Joseph De Candia invitano tutti i fedeli dei Santi a partecipare direttamente alla costruzione della cappella, facendo una donazione. Si ha cosi' la possibilita' di acquistare un mattone sul quale verra' inciso il nome del donatore. Compile the modulo qui sotto e inviatelo alla societa'.

Nome.....Tel.#.....  
Indirizzo.....  
Donato da.....  
In Memoria di.....  
No. di mattoni comprati.....

Inviare un check intestato a:

Society of SS. Cosma & Damiano





**INCONTRO COL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE PUGLIA  
ON. GIUSEPPE MARTELOTTA**

CONTINUA DALLA PRIMA PAGINA

coordinamento di questi viaggi da parte delle autorità pubbliche, si possa incorrere in qualche inconveniente, da un punto di vista generale, ribadisco che la nostra organizzazione turistica è molto buona.

Pero' io immaginavo e l'ho detto all'inizio che la regione Puglia possa farsi garante di itinerari turistici organizzati non solo come località alberghiere ma anche come viaggio fino a Bari e come pensione completa in alberghi di livello a prezzi accessibili, con la garanzia che l'istituzione pubblica può dare, non solo come costo, ma anche come qualità di servizio, in modo che se il servizio non è delle qualità che noi cerchiamo, interveniamo direttamente per escludere dagli itinerari coloro che non si fossero comportati bene.

Pero' ripeto ha degli esempi concreti, la prima settimana di settembre che in Puglia è stata molto calda (38 gradi all'ombra) e con un mare stupendo, abbiamo avuto alberghi da quattro stelle sul nostro litorale, che hanno offerto stanza completa con colazione, pranzo e cena a L. 54.000 al giorno e incluso anche l'uso della piscina sul terrazzo; queste cose in Puglia ci sono e io ci sono stato in questi alberghi ed ho potuto constatare che c'era gente proveniente da tutte le regioni italiane.

Se noi riusciamo a trovare degli itinerari ai nostri connazionali d'America, credo che rendiamo un grosso e piacevole servizio.

**L'idea:** In che modo la regione Puglia ha intenzione di promuovere il turismo in America?

**G. Martellotta:** Attraverso lo scambio di esperienze, noi abbiamo sufficiente un'alta per credere che non abbiamo il deposito della verità e che fare del turismo significa innanzitutto capire le esigenze e le aspettative degli altri; se vogliamo incrementare la vostra presenza in Puglia dobbiamo sentire da voi quali sono le cose e le condizioni che cercate, qual'è il livello di qualità, quali sono i costi, quali i periodi e le esigenze trasportistiche, perché oggi il trasporto aereo Bari-Roma non è solo giornaliero ma è

quadri-giornaliero ed a questi si aggiungono i due voli su Brindisi; quindi abbiamo sei voli giornalieri da Roma in Puglia per cui anche questo è un aspetto che vogliamo capire per organizzare i nostri pacchetti di offerta turistici.

**L'idea:** Quali agevolazioni riceve un

emigrante che decide di ristabilirsi in Puglia?

**G. Martellotta:** Per l'emigrante che decida di ristabilirsi in Puglia ci sono delle agevolazioni abbastanza notevoli.

La Regione stanza dei fondi allo scopo di aiutare questo ritorno; chi ritorna per iniziare un commercio può essere aiutato nell'impianare la sua attività oltre ad un certo rimborso delle spese di viaggio e di trasporto; chi ritorna solo per vivere da noi ha anche accesso a questi aiuti.

**Sono sicuro che con il dott. Martellotta a capo della Regione si potrà finalmente iniziare una collaborazione fruttuosa in campo culturale, sociale e economico.**

**Nel suo discorso del dopo intervista il presidente ha sottolineato che potrebbero iniziare degli scambi socio-culturali, come portare alcuni bambini da New York in Puglia e viceversa**

**La mia speranza è quella della comunità pugliese e' che quello che il presidente G. Martellotta ha detto non rimangano solo parole ma si trasformino in fatti.**

**INTERVISTA AL  
CONSOLE GENERALE D'ITALIA  
ON. FRANCO MISTRETTA**

CONTINUA DALLA PRIMA PAGINA

**L'IDEA-** Secondo lei ci sarà una possibilità (in pratica) di arrivare al diritto al voto in termini brevi?

**Console-** Io sono convinto (non si può mai sapere al parlamento...) che questa è la volta buona, che il discorso nei prossimi mesi verrà approvato.

**L'IDEA-** Come potrebbe definire la Sua esperienza americana fino ad oggi?

**Console-** E' un'esperienza estremamente interessante, direi esaltante. Sono qui da sei mesi, ho conosciuto una bellissima collettività e cerco di inserirmi il più possibile in questa collettività, di conoscerla e di farla conoscere e ogni volta che vado a questi incontri, dove mi invitano di frequente, esco sempre tonificato, vivificato diciamo, perché vedo veramente un grande ricordo, un grande amore per l'Italia e guardo con ammirazione il grosso successo che individualmente ciascun italiano è riuscito a ottenere solo grazie al proprio lavoro.

**L'IDEA-** Pur avendo la più larga comunità etnica della città di New York, noi italiani

discendenti di italiani che la vogliono studiare per ragioni nostalgiche o sentimentali ne avranno anche un beneficio sul piano commerciale, sul piano economico e personale. Quindi si giustifica perché oggi non abbiamo, e da fastidio naturalmente, molti media in lingua italiana. Speriamo di averne di più in futuro, comunque non perdiamo questi che abbiamo: leggiamo i giornali, ascoltiamo i programmi radio e vediamo i programmi televisivi in lingua italiana.

**L'IDEA-** In che modo il Consolato va incontro alle associazioni italiane che si prodigano con attività culturali allo sviluppo dell'immagine "Italia"?

**Console-** Si assiste continuamente grazie ad un piano che riceviamo dal ministero degli esteri. Quello che vogliamo è proprio che si rafforzino questo tipo di attività all'interno delle associazioni. Ci sono tantissime associazioni che stanno cercando di avere anche adesso una vita concreta. Mi permetto di servirmi di voi perché diffondiate un messaggio e invitate tutti i membri e residenti delle associazioni a far conoscere il loro indirizzo, a far conoscere il loro nomi e i loro scopi. Queste associazioni



abbiamo solo una stazione televisiva, una chiara scarsità di stampa in lingua e neanche una stazione radio a piena frequenza. Quali sono secondo Lei le ragioni di questa carenza di rappresentazione della lingua italiana nel mass media nuovoyorchese?

**Console-** Io credo che mentre per la lingua spagnola c'è un continuo arrivo di nuove immigrazioni, di persone che non sanno l'inglese e che parlano lo spagnolo sono tante e riescono ad imporre la loro lingua, la nostra immigrazione è terminata negli anni 60. Quando arrivava quest'ultimo flusso di connazionali, in Italia non c'era ancora una lingua nazionale. La lingua nazionale si è formata e si è espansa con l'arrivo della televisione e con la radio in tutte le case. Questo è avvenuto a partire dagli anni '50 e quindi mentre si sviluppava questo fenomeno gli italiani sono venuti conservando il loro dialetto. Quel dialetto non consentiva una comunicazione con altri connazionali che parlavano un dialetto diverso, perché i nostri dialetti sono delle vere e proprie lingue, non sono delle derivate dall'italiano, sono derivate direttamente dal latino e quindi hanno sviluppato dei significati diversi.

L'italiano che è arrivato qui, per cercare di inserirsi più in fretta cercava di imparare l'inglese e di far parlare ai figli l'inglese. Per questo l'italiano non si è mantenuto. Da qui lo scarso significato di riuscire ad avere dei media in italiano perché poca gente li acquista, c'è una scarsa richiesta. Io credo ci sia adesso un ritorno nella seconda e terza generazione. Abbiamo la voglia di riscoprire questa lingua italiana e noi ci stiamo battendo proprio per questo, per dare un valore e un significato anche commerciale a questa lingua italiana. Mi spiego: chi sa l'inglese conosce una lingua veicolare che apre tutte le porte del mondo. La seconda lingua che deve studiare poco importa se è il tedesco, il francese o lo spagnolo. Può essere tranquillamente l'italiano, dato l'elevato interscambio tra Stati Uniti e l'Italia, dato l'importanza dell'italiano come lingua scientifica, come lingua musicale; cioè anche l'italiano è una lingua di lavoro, quindi quei

hanno in genere appunto attività (di carattere) socio-ricreativa, attività conviviali che sono molto utili; sarebbero però ancor più utili se offrissero un corso d'italiano per adulti e un corso d'italiano per bambini nelle ore al di fuori delle ore di scuola, che queste associazioni diffondessero l'idea fra i genitori di potenziali allievi, che questi genitori insistano con i principals e con i masters della scuola perché introducano l'italiano come seconda lingua. Questa dovrebbe essere proprio una delle funzioni dell'associazione: di coadiuvare il consolato nello sforzo che sta facendo di mantenere sempre più viva l'italianità. Un'altra cosa vorrei dire alle associazioni: di essere più unite. Noi come italiani siamo molto apprezzati individualmente, ma non si sente parlare della comunità italiana che dice e che pensa a qualcosa. Quando si tratta della nostra natura storica ecc... e per trovarsi insieme, pochi accorrono. Siamo molto bravi e apprezzati individualmente e dobbiamo esserlo altrettanto come insieme per che siamo un insieme numeroso, qualificato e che merita maggior ascolto.

**L'IDEA-** A conclusione dell'intervista, vorrei che Lei potesse dare un messaggio natalizio, da parte Sua e del governo italiano, alla comunità italiana...

**Console-** Naturalmente invio il tradizionale augurio per le festività ai vostri lettori ed alle loro famiglie. L'invito maggiore, più grande, ideale, però è di mantenere e coltivare i valori dell'italianità all'interno della famiglia, e all'esterno della famiglia di mantenersi uniti, di cercare di creare una sempre maggiore coesione all'interno della comunità italiana e italoamericana, perché l'italoamericano è l'erede naturale di questa italianità. Dato che non c'è più per il momento flusso migratorio, noi dobbiamo continuare a sopravvivere come Italia attraverso i nostri discendenti italoamericani. Inculchiamo ai nostri figli, ai nostri nipoti, il ricordo dell'Italia, il valore dell'Italia. Non dimentichiamo che l'Italia è una nazione principale del mondo che continua anche oggi a dare il suo apporto al progresso della civiltà occidentale.

**SUNSET PIZZA & RESTAURANT**  
VITO CAPUTO PRES.  
(718) 356-5918  
OPEN 7 DAYS - WE DELIVERY

645 ROSSVILLE AVE. WOODROW PLAZA  
SPECIALIZING IN ITALIAN DISHES

**V & C  
TUTTO CALCIO**

PETE & DOMINIK  
DUE NEGOZI RIFORNITISSIMI  
PER IL NUOVO SPORT  
AMERICANO

**IL CALCIO**  
TELEFONI  
(718) 352-KICK (718) 352-6584  
(718) 837-5888 (718) 331-3175

21 - 56 UTOPIA PARKWAY  
WHITESTONE NY 11357  
7620 18 AVENUE  
BROOKLYN NY 11214

**V-MAR ELECTRICAL LTD.**  
LICENSED ELECTRICAL CONTRACTOR  
INDUSTRIAL - COMMERCIAL - RESIDENTIAL  
WIRING

Vito Marinelli  
President

(718) 782-9700 - (718) 782-9055  
Fax 718-384-9078

408 GRAND STREET  
BROOKLYN NY 11211

**LPINE ELECTRICAL INC.**  
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL  
SERVING OUR CUSTOMERS WITH "QUALITY"  
FIRE ALARM SYSTEM - INTERCOM SYSTEM

tel. (718) 331-7773-4  
fax (718) 331-7479

**JOHN INGRAVALLO**  
**FREE ESTIMATES**  
1448 65th STREET BROOKLYN NY 11219

**LPINE ELECTRICAL INC.**  
LICENSED ELECTRICAL CONTRACTORS  
WIRING FOR HEAT AND POWER